Πέτρου Α

Πέτρος, ἀπόστολος Ἰησοῦ χριστοῦ, ἐκλεκτοῖς παρεπιδήμοις διασπορᾶς 1Πόντου, ⁴ Γαλατίας, ⁵ Καππαδοκίας, ⁶ Άσίας, ⁷ καὶ Βιθυνίας, ⁸ κατὰ πρόγνωσιν ⁹ 2 θεοῦ πατρός, ἐν ἁγιασμ $\tilde{\omega}^{10}$ πνεύματος, εἰς ὑπακοὴν 11 καὶ ῥαντισμὸν 12 αἵματος Ἰησοῦ χριστοῦ: χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη πληθυνθείη. 13

Εὐλογητὸς 4 ὁ θεὸς καὶ πατὴρ τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ χριστοῦ, ὁ κατὰ τὸ πολὺ 3 αὐτοῦ ἔλεος ἀναγεννήσας 15 ἡμᾶς εἰς ἐλπίδα ζῶσαν δι' ἀναστάσεως Ἰησοῦ χριστοῦ ἐκ νεκρῶν, εἰς κληρονομίαν 16 ἄφθαρτον 17 καὶ ἀμίαντον 18 καὶ 4άμάραντον, 19 τετηρημένην ἐν οὐρανοῖς εἰς ὑμᾶς, τοὺς ἐν δυνάμει θεοῦ 5 φρουρουμένους $^{^{20}}$ διὰ πίστεως εἰς σωτηρίαν ἑτοίμην $^{^{21}}$ ἀποκαλυφθῆναι ἐν καιρῷ

¹ ἐκλεκτός, chosen, elect. ² παρεπίδημος, ου, ὁ, sojourning in a strange place. ³ διασπορά, ᾶς, ἡ, diaspora, dispersion. ⁴πόντος, ου, ὁ, sea, Pontus. ⁵ Γαλατία, ας, ἡ, Galatia. ⁶ Καππαδοκία, ας, ἡ, Cappadocia. ⁷ Άσία, ας, ἡ, Asia. ⁸ Βιθυνία, ας, ἡ, Bithynia. ⁹ πρόγνωσις, εως, ἡ, foreknowledge, predetermination. ¹⁰ ἁγιασμός, οῦ, ὁ, consecration, holiness. ¹¹ ὑπακοή, ῆς, ἡ, obedience. ¹² ῥαντισμός, οῦ, ὁ, sprinkling, purification. ¹³ πληθύνω, multiply, increase. ¹⁴ εὐλογητός, well spoken of, blessed. ¹⁵ ἀναγεννάω, beget again, cause to be born again. ¹⁶ κληρονομία, ας, ή, inheritance. ¹⁷ ἄφθαρτος, imperishable, immortal. ¹⁸ ἀμίαντος, undefiled, untainted. ¹⁹ ἀμάραντος, unfading, permanent. ²⁰ φρουρέω, guard, protect. ²¹ ἔτοιμος, ready, prepared.

Πέτρου Α 1:6

ἐσχάτῳ. Ἐν ῷ ἀγαλλιᾶσθε, 1 ὀλίγον ἄρτι, εἰ δέον ἐστίν, λυπηθέντες ἐν ποικίλοις 2 πειρασμοῖς, τνα τὸ δοκίμιον τῆς πίστεως πολὺ τιμιώτερον χρυσίου 7τοῦ ἀπολλυμένου, διὰ πυρὸς δὲ δοκιμαζομένου, $^{^{7}}$ εὑρεθ $\tilde{\mathbf{n}}$ εἰς ἔπαινον $^{^{8}}$ καὶ τιμὴν καὶ εἰς δόξαν ἐν ἀποκαλύψει Ἰησοῦ χριστοῦ: ὃν οὐκ εἰδότες ἀγαπᾶτε, εἰς ὃν 8 ἄρτι μὴ ὁρῶντες, πιστεύοντες δέ, ἀγαλλιᾶσθε 1 χαρ $\tilde{\alpha}$ ἀνεκλαλήτ $\tilde{\omega}^{10}$ καὶ δεδοξασμένη, κομιζόμενοι τὸ τέλος τῆς πίστεως ὑμῶν, σωτηρίαν ψυχῶν. 9Περὶ ής σωτηρίας ἐξεζήτησαν 12 καὶ ἐξηρεύνησαν 13 προφήται οἱ περὶ τῆς εἰς ύμᾶς χάριτος προφητεύσαντες: ἐρευνῶντες 14 εἰς τίνα ἢ ποῖον καιρὸν ἐδήλου 15 τὸ 11ἐν αὐτοῖς πνεῦμα χριστοῦ, προμαρτυρόμενον τὰ εἰς χριστὸν παθήματα, $^{^{17}}$ καὶ τὰς μετὰ ταῦτα δόξας. Οἷς ἀπεκαλύφθη ὅτι οὐχ ἑαυτοῖς, ὑμῖν δὲ διηκόνουν 12 αὐτά, ἃ νῦν ἀνηγγέλη 18 ὑμῖν διὰ τῶν εὐαγγελισαμένων ὑμᾶς ἐν πνεύματι ἁγίῳ αποσταλέντι απ' οὐρανοῦ, εἰς ὰ ἐπιθυμοῦσιν¹⁹ ἄγγελοι παρακύψαι.²⁰

¹ἀγαλλιάω, rejoice, am full of joy. ²ποικίλος, varied, manifold. ³πειρασμός, οῦ, ὁ, temptation, trial. ⁴δοκίμιον, ου, τό, testing, test. ⁵τίμιος, precious, honorable. ⁶χρυσίον, ου, τό, gold, golden ornament. ⊓δοκιμάζω, prove, approve. Ἦπαινος, ου, ὁ, praise, commendation. ⁰ἀποκάλυψις, εως, ἡ, revelation, unveiling. ¹¹ἀνεκλάλητος, inexpressible, unspeakable. ¹¹ κομίζω, receive, bring. ¹²ἐκζητέω, seek out, inquire. ¹³ἐξερευνάω, search diligently, examine carefully. ¹⁴ἐρευνάω, search diligently. ¹⁵δηλόω, show, make clear. ¹⁶προμαρτύρομαι, bear witness to beforehand, predict. ¹⊓πάθημα, τος, τό, suffering, passion. ¹8ἀναγγέλλω, announce, report. ¹¹ἐπιθυμέω, desire, long for. ²⁰παρακύπτω, stoop to look, look.

Byzantine NT Πέτρου A 1:13

 Δ ιὸ ἀναζωσάμενοι τὰς ὀσφύας τῆς διανοίας ὑμῶν, νήφοντες, τελείως 13 έλπίσατε ἐπὶ τὴν φερομένην ὑμῖν χάριν ἐν ἀποκαλύψει τησοῦ χριστοῦ: ὡς 14 τέκνα ὑπακοῆς, μὴ συσχηματιζόμενοι ταῖς πρότερον ἐν τῆ ἀγνοία 0 ὑμῶν έπιθυμίαις, άλλὰ κατὰ τὸν καλέσαντα ὑμᾶς ἄγιον καὶ αὐτοὶ ἄγιοι ἐν πάση 15 άναστροφ $\tilde{\eta}^{11}$ γενήθητε: διότι 12 γέγραπται, Άγιοι γίνεσθε, ὅτι ἐγὼ ἄγιός εἰμι. Καὶ 16 εὶ πατέρα ἐπικαλεῖσθε τὸν ἀπροσωπολήπτως κρίνοντα κατὰ τὸ ἑκάστου ἔργον, ἐν φόβω τὸν τῆς παροικίας 14 ὑμῶν χρόνον ἀναστράφητε: 5 εἰδότες ὅτι οὐ 18 $φθαρτοῖς, ^{16}$ ἀργυρί $ω^{17}$ ἢ χρυσί $ω, ^{18}$ ἐλυτρώθητε 19 ἐκ τῆς ματαίας 20 ὑμῶν άναστροφῆς 11 πατροπαραδότου, 21 άλλὰ τιμίω 22 αἴματι ως ἀμνοῦ 23 ἀμωμου 24 καὶ 19 χριστοῦ, προεγνωσμένου²⁶ μὲν πρὸ καταβολῆς²7 φανερωθέντος δὲ ἐπ' ἐσχάτων τῶν χρόνων δι' ὑμᾶς, τοὺς δι' αὐτοῦ πιστεύοντας 21 είς θεόν, τὸν ἐγείραντα αὐτὸν ἐκ νεκρῶν, καὶ δόξαν αὐτῷ δόντα, ὥστε τὴν

¹ ἀναζώννυμι, bind up, gird up. ² ὀσφύς, ύος, ἡ, waist, hip. ³ διάνοια, ας, ἡ, mind, understanding. ⁴νήφω, be sober, abstain from wine. ⁵ τελείως, fully, completely. ⁶ ἀποκάλυψις, εως, ἡ, revelation, unveiling. ⁻ ὑπακοή, ῆς, ἡ, obedience. ⁶ συσχηματίζω, conform to. ⁶ πρότερον, formerly, before. ¹¹ ἄγνοια, ας, ἡ, ignorance. ¹¹ ἀναστροφή, ῆς, ἡ, conduct, behavior. ¹² διότι, because, on this account. ¹³ ἀπροσωπολήμπτως, impartially. ¹⁴ παροικία, ας, ἡ, sojourn, stay. ¹⁵ ἀναστρέφω, return, live. ¹⁶ φθαρτός, perishable, corruptible. ¹⁻ ἀργύριον, ου, τό, silver, shekel. ¹ፆ χρυσίον, ου, τό, gold, golden ornament. ¹⁰ λυτρόω, ransom, liberate. ²⁰ μάταιος, vain, useless. ²¹ πατροπαράδοτος, inherited. ²² τίμιος, precious, honorable. ²³ ἀμνός, οῦ, ὁ, lamb. ²⁴ ἄμωμος, without blemish, blameless. ²⁵ ἄσπιλος, spotless, unstained. ²⁶ προγινώσκω, know beforehand. ²⁻ καταβολή, ῆς, ἡ, foundation, depositing.

Πέτρου Α 1:22

πίστιν ὑμῶν καὶ ἐλπίδα εἶναι εἰς θεόν. Τὰς ψυχὰς ὑμῶν ἡγνικότες¹ ἐν τῇ 22 ὑπακοῆ² τῆς ἀληθείας διὰ πνεύματος εἰς φιλαδελφίαν³ ἀνυπόκριτον,⁴ ἐκ καθαρᾶς καρδίας ἀλλήλους ἀγαπήσατε ἐκτενῶς:⁵ ἀναγεγεννημένοι⁶ οὐκ ἐκ 23 σπορᾶς⁻ φθαρτῆς,⁶ ἀλλὰ ἀφθάρτου,ˀ διὰ λόγου ζῶντος θεοῦ καὶ μένοντος εἰς τὸν αἰῶνα. Διότι,¹⁰ Πᾶσα σὰρξ ὡς χόρτος,¹¹ καὶ πᾶσα δόξα ἀνθρώπου ὡς ἄνθος 24 χόρτου.¹¹ Ἐξηράνθη¹³ ὁ χόρτος,¹¹ καὶ τὸ ἄνθος¹² αὐτοῦ ἐξέπεσεν:¹⁴ τὸ δὲ ῥῆμα 25 κυρίου μένει εἰς τὸν αἰῶνα. Τοῦτο δέ ἐστιν τὸ ῥῆμα τὸ εὐαγγελισθὲν εἰς ὑμᾶς.

Ἀποθέμενοι δο δυ πᾶσαν κακίαν καὶ πάντα δόλον ταὶ ὑποκρίσεις καὶ φθόνους $\mathbf{2}$ καὶ πάσας καταλαλιάς, δο άρτιγέννητα βρέφη, το λογικὸν άδολον γάλα $\mathbf{2}$ ἐπιποθήσατε, τνα ἐν αὐτῷ αὐξηθῆτε, εἴπερ ἐγεύσασθε ὅτι χρηστὸς ὁ $\mathbf{3}$ κύριος: πρὸς ὃν προσερχόμενοι, λίθον ζῶντα, ὑπὸ ἀνθρώπων μὲν $\mathbf{4}$

¹άγνίζω, purify, cleanse. ²ὑπακοή, ῆς, ἡ, obedience. ³φιλαδελφία, ας, ἡ, love of brothers, brotherly love. ⁴ἀνυπόκριτος, sincere, without hypocrisy. ⁵ἐκτενῶς, intently, fervently. ⁶ἀναγεννάω, beget again, cause to be born again. ⊓πορά, ᾶς, ἡ, seed. πθαρτός, perishable, corruptible. πθαρτός, imperishable, immortal. πολότι, because, on this account. πλορτος, ου, ό, grass, hay. ας, ἡ, flower, bloom. πλορτος, ου, ό, grass, hay. ας, ἡ, haypocrisy. πλορτος, ου, ό, grass, hay. ας, ἡ, haypocrisy. πλορτος, ου, ό, grass, hay. αχανανός, ου, ό, grass, hay. αχανανανός, ου, ό, grass, hay. αχανανός, ου, ό, grass, hay. αχανανανός, ου, ό, grass, hay. αχανανός, ου, ό, grass, hay. αχανανός, ου, ό, grass, hay. αχανανός, ο

Byzantine NT Πέτρου Α 2:5

ἀποδεδοκιμασμένον, παρὰ δὲ θε $\tilde{\omega}$ ἐκλεκτόν, ἐντιμον, καὶ αὐτοὶ $\tilde{\omega}$ ς λίθοι 5 ζωντες οἰκοδομεῖσθε οἶκος πνευματικός, ἱεράτευμα άγιον, ἀνενέγκαι ξ πνευματικάς θυσίας εὐπροσδέκτους τῶ θεῷ διὰ Ἰησοῦ χριστοῦ. Διότι περιέχει 6 ἐν τῆ γραφῆ, Ἰδού, τίθημι ἐν Σιὼν λίθον ἀκρογωνιαῖον, ἐκλεκτόν, ἐντιμον: καὶ ὁ πιστεύων ἐπ' αὐτῷ οὐ μὴ καταισχυν θ ῆ. Υμῖν οὖν ἡ τιμὴ τοῖς 7πιστεύουσιν: ἀπειθοῦσιν 11 δέ, Λίθον 6 ν ἀπεδοκίμασαν 1 οἱ οἰκοδομοῦντες, οὖτος έγενήθη εἰς κεφαλὴν γωνίας, 12 καί, Λ ίθος προσκόμματος καὶ πέτρα 14 8 σκανδάλου: 15 οι προσκόπτουσιν 16 τῷ λόγῳ ἀπειθοῦντες: 11 εἰς 15 καὶ ἐτέθησαν. 9 Υμεῖς δὲ γένος 17 ἐκλεκτόν, 2 βασίλειον 18 ἱεράτευμα, 4 ἔθνος ἄγιον, λαὸς εἰς ὄπως τὰς ἀρετὰς²⁰ ἐξαγγείλητε²¹ τοῦ ἐκ σκότους ὑμᾶς καλέσαντος εἰς τὸ θαυμαστὸν 22 αὐτοῦ φῶς: οἱ ποτὲ οὐ λαός, νῦν δὲ λαὸς θεοῦ: οἱ 10 οὐκ ήλεημένοι, νῦν δὲ ἐλεηθέντες.

¹ ἀποδοκιμάζω, reject, reject after testing. ² ἐκλεκτός, chosen, elect. ³ ἔντιμος, valued, precious. ⁴ ἱεράτευμα, τος, τό, priesthood. ⁵ ἀναφέρω, bring up, offer. ⁶ εὐπρόσδεκτος, acceptable, well-received. ⊓ διότι, because, on this account. 8 περιέχω, surround, seize. 9 ἀκρογωνιαῖος, corner, cornerstone. ¹¹ καταισχύνω, put to shame, shame. ¹¹ ἀπειθέω, disbelieve, disobey. ¹² γωνία, ας, ἡ, angle, corner. ¹³ πρόσκομμα, τος, τό, stumbling, occasion of stumbling. ¹⁴ πέτρα, ας, ἡ, rock. ¹⁵ σκάνδαλον, ου, τό, cause of stumbling, snare. ¹⁶ προσκόπτω, strike against, stumble. ¹² γένος, ους, τό, race, kind. ¹⁵ βασίλειος, kingly, royal. ¹⁰ περιποίησις, εως, ἡ, preservation, acquisition. ²⁰ ἀρετή, ῆς, ἡ, virtue, moral excellence. ²¹ ἐξαγγέλλω, proclaim, report. ²² θαυμαστός, wonderful, marvelous.

Πέτρου Α 2:11

Αγαπητοί, παρακαλῶ ὡς παροίκους καὶ παρεπιδήμους, ἀπέχεσθαι τῶν 11 σαρκικῶν ἐπιθυμιῶν, αἴτινες στρατεύονται κατὰ τῆς ψυχῆς: τὴν ἀναστροφὴν ὑμῶν ἔχοντες καλὴν ἐν τοῖς ἔθνεσιν, ἵνα, ἐν ῷ καταλαλοῦσιν ὑμῶν ὡς κακοποιῶν, ἐκ τῶν καλῶν ἔργων, ἐποπτεύσαντες, δοξάσωσιν τὸν θεὸν ἐν ἡμέρᾳ ἐπισκοπῆς. 10

Υποτάγητε οὖν πάσῃ ἀνθρωπίνῃ κτίσει διὰ τὸν κύριον: εἴτε βασιλεῖ, ὡς 13 ὑπερέχοντι: εἴτε ἡγεμόσιν, ός δι' αὐτοῦ πεμπομένοις εἰς ἐκδίκησιν 14 κακοποιῶν, ἔπαινον δὲ ἀγαθοποιῶν. Τ' Ότι οὕτως ἐστὶν τὸ θέλημα τοῦ θεοῦ, 15 ἀγαθοποιοῦντας φιμοῦν τὴν τῶν ἀφρόνων ἀνθρώπων ἀγνωσίαν: ὡς 16 ἐλεύθεροι, 22 καὶ μὴ ὡς ἐπικάλυμμα 23 ἔχοντες τῆς κακίας τὴν ἐλευθερίαν, 5 ἀλλ' ὡς δοῦλοι θεοῦ. Πάντας τιμήσατε. Τὴν ἀδελφότητα την ἀγαπήσατε. Τὸν θεὸν 17

¹πάροικος, ου, ὁ, alien, stranger. ²παρεπίδημος, ου, ὁ, sojourning in a strange place. ³ἀπέχω, received, obtain. ⁴σαρκικός, fleshly, carnal. ⁵στρατεύομαι, make war, hence to serve as a soldier. ⁶ἀναστροφή, ῆς, ἡ, conduct, behavior. ⁷καταλαλέω, speak evil of, slander. ⁸κακοποιός, οῦ, ὁ, evildoer. ⁹ἐποπτεύω, observe, see. ¹⁰ἐπισκοπή, ῆς, ἡ, visitation, overseeing. ¹¹ἀνθρώπινος, human, belonging to human beings. ¹²κτίσις, εως, ἡ, creation, creature. ¹³ὑπερέχω, rise above, surpass. ¹⁴ἡγεμών, όνος, ὁ, governor, leader. ¹⁵ἐκδίκησις, εως, ἡ, vengeance, vindication. ¹⁶ἔπαινος, ου, ὁ, praise, commendation. ¹⁷ἀγαθοποιός, οῦ, ὁ, one who does what is good/right. ¹⁸ἀγαθοποιέω, do good/right, do what is good/right. ¹⁹φιμόω, muzzle, silence. ²⁰ἄφρων, foolish, senseless. ²¹ἀγνωσία, ας, ἡ, ignorance. ²²ἐλεύθερος, free, delivered from obligation. ²³ἐπικάλυμμα, τος, τό, cover, veil. ²⁴κακία, ας, ἡ, malice, evil. ²⁵ ἐλευθερία, ας, ἡ, liberty, freedom. ²⁶τιμάω, honor, value at a price. ²⁷ἀδελφότης, ητος, ἡ, brotherhood.

Byzantine NT Πέτρου Α 2:18

φοβεῖσθε. Τὸν βασιλέα τιμᾶτε.

Οἱ οἰκέται,² ὑποτασσόμενοι ἐν παντὶ φόβῳ τοῖς δεσπόταις,³ οὐ μόνον τοῖς 18 ἀγαθοῖς καὶ ἐπιεικέσιν,⁴ ἀλλὰ καὶ τοῖς σκολιοῖς.⁵ Τοῦτο γὰρ χάρις, εἰ διὰ 19 συνείδησιν θεοῦ ὑποφέρει τις λύπας, πάσχων ἀδίκως. Ποῖον γὰρ κλέος, εἰ 20 ἀμαρτάνοντες καὶ κολαφιζόμενοι ὑπομενεῖτε; ᾿ ᾿Αλλ' εἰ ἀγαθοποιοῦντες καὶ πάσχοντες ὑπομενεῖτε, τοῦτο χάρις παρὰ θεῷ. Εἰς τοῦτο γὰρ ἐκλήθητε, ὅτι 21 καὶ χριστὸς ἔπαθεν ὑπὲρ ἡμῶν, ὑμῖν ὑπολιμπάνων ὑπογραμμόν, ὑπο ἐπακολουθήσητε τοῖς ἴχνεσιν αὐτοῦ: δς ἁμαρτίαν οὐκ ἐποίησεν, οὐδὲ εὑρέθη 22 δόλος ἐν τῷ στόματι αὐτοῦ: δς λοιδορούμενος οὐκ ἀντελοιδόρει, πάσχων 23 οὐκ ἡπείλει, απαρεδίδου δὲ τῷ κρίνοντι δικαίως: δς τὰς ἁμαρτίας ἡμῶν αὐτὸς 24 ἀνήνεγκεν ἐν τῷ σώματι αὐτοῦ ἐπὶ τὸ ξύλον, ἐπος τας ἁμαρτίαις

¹τιμάω, honor, value at a price. ²οἰκέτης, ου, ὁ, house servant, household servant. ³δεσπότης, ου, ὁ, master, lord. ⁴ἐπειεκής, yielding, gentle. ⁵σκολιός, crooked, unscrupulous. ⁶ὑποφέρω, endure, bear up under. ⁷λύπη, ης, ή, pain, grief. ⁸ἀδίκως, unjustly. ⁹κλέος, ους, τό, fame, glory. ¹⁰κολαφίζω, strike with the fist, treat roughly. ¹¹ὑπομένω, tarry, endure. ¹²ἀγαθοποιέω, do good/right, do what is good/right. ¹³ὑπολιμπάνω, leave, leave behind. ¹⁴ὑπογραμμός, οῦ, ὁ, example, writing-copy. ¹⁵ἐπακολουθέω, follow after, follow close after. ¹⁶ἴχνος, ους, τό, track, footprint. ¹⁷δόλος, ου, ὁ, guile, deceit. ¹⁸λοιδορέω, abuse, revile. ¹⁹ἀντιλοιδορέω, revile in return, abuse in return. ²⁰ἀπειλέω, threaten, warm. ²¹δικαίως, righteously, justly. ²²ἀναφέρω, bring up, offer. ²³ξύλον, ου, τό, wood, tree.

Πέτρου Α 2:25

ἀπογενόμενοι, τῆ δικαιοσύνη ζήσωμεν: οὖ τῷ μώλωπι αὐτοῦ ἰάθητε. ΤΗτε 25 γὰρ ὡς πρόβατα πλανώμενα: ἀλλ' ἐπεστράφητε νῦν ἐπὶ τὸν ποιμένα καὶ ἐπίσκοπον τῶν ψυχῶν ὑμῶν.

Όμοίως, αἱ γυναῖκες, ὑποτασσόμεναι τοῖς ἰδίοις ἀνδράσιν, ἵνα, καὶ εἴ τινες 3 ἀπειθοῦσιν τῷ λόγω, διὰ τῆς τῶν γυναικῶν ἀναστροφῆς ἄνευ λόγου κερδηθήσονται, ἐποπτεύσαντες τὴν ἐν φόβω ἁγνὴν ἀναστροφὴν ὑμῶν. Τῶν 2 ἔστω οὐχ ὁ ἔξωθεν ἐμπλοκῆς τριχῶν, ταὶ περιθέσεως γρυσίων, τη ἐνδύσεως ἱματίων κόσμος: ἀλλ ὁ κρυπτὸς τῆς καρδίας ἄνθρωπος, ἐν τῷ 4 ἀφθάρτω τοῦ πραέος καὶ ἡσυχίου πνεύματος, ὅ ἐστιν ἐνώπιον τοῦ θεοῦ πολυτελές. Οὕτως γάρ ποτε καὶ αἱ ἄγιαι γυναῖκες αἱ ἐλπίζουσαι ἐπὶ θεὸν 5 ἐκόσμουν ἐκουτάς, ὑποτασσόμεναι τοῖς ἰδίοις ἀνδράσιν: ὡς Σάρρα επήκουσεν 5

¹ἀπογίνομαι, die, go out of being. ²μώλωψ, ωπος, ὁ, bruise, wound. ³ποιμήν, ένος, ὁ, shepherd. ⁴ἐπίσκοπος, ου, ὁ, superintendent, overseer. ⁵ἀπειθέω, disbelieve, disobey. ⁶ἀναστροφή, ῆς, ἡ, conduct, behavior. ⁻ἄνευ, without (gen). ¹² ἐμπλοκή, ῆς, ἡ, braiding, braid. ¹³ θρίξ, τριχός, ἡ, hair. ¹⁴ περίθεσις, εως, ἡ, putting on, wearing. ¹⁵ χρυσίον, ου, τό, gold, golden ornament. ¹⁶ ἔνδυσις, εως, ἡ, putting on, clothing. ¹⁻ κρυπτός, hidden, secret. ¹² ἄφθαρτος, imperishable, immortal. ¹² πραϋς, gentle, mild. ²⁰ ἡσύχιος, quiet, tranquil. ²¹ πολυτελής, very costly, precious. ²² κοσμέω, adorn, put into order. ²³ Σάρρα, ας, ἡ, Sarah. ²⁴ ὑπακούω, obey, listen.

Byzantine NT Πέτρου A 3:7

τῷ Ἀβραάμ, κύριον αὐτὸν καλοῦσα, ἧς ἐγενήθητε τέκνα, ἀγαθοποιοῦσαι¹ καὶ μὴ φοβούμεναι μηδεμίαν πτόησιν.²

Οἱ ἄνδρες ὁμοίως, συνοικοῦντες³ κατὰ γνῶσιν, ὡς ἀσθενεστέρῳ σκεύει⁴ τῷ 7 γυναικείῳ⁵ ἀπονέμοντες⁴ τιμήν, ὡς καὶ συγκληρονόμοι χάριτος ζωῆς, εἰς τὸ μὴ ἐγκόπτεσθαι⁵ τὰς προσευχὰς ὑμῶν.

Τὸ δὲ τέλος, πάντες ὁμόφρονες, συμπαθεῖς, ομλάδελφοι, εὔσπλαγχνοι, εἔσπλαγχνοι, εἔσπλαγχνοι, εἔσπλαγχνοι, εἔσπλαγχνοι, εἔσπλαγχνοι, εἰδότες κακὸν ἀντὶ κακοῦ, ἢ λοιδορίαν ἀντὶ λοιδορίας: 9 τοὐναντίον δὲ εὐλογοῦντες, εἰδότες ὅτι εἰς τοῦτο ἐκλήθητε, ἵνα εὐλογίαν κληρονομήσητε. Ο γὰρ θέλων ζωὴν ἀγαπᾶν, καὶ ἰδεῖν ἡμέρας ἀγαθάς, 10 παυσάτω τὴν γλῶσσαν αὐτοῦ ἀπὸ κακοῦ, καὶ χείλη αὐτοῦ τοῦ μὴ λαλῆσαι δόλον: ἐκκλινάτω ἀναδοκακοῦ, καὶ ποιησάτω ἀγαθόν: ζητησάτω εἰρήνην, καὶ 11

¹ ἀγαθοποιέω, do good/right, do what is good/right. ² πτόησις, εως, ἡ, intimidation, fear. ³ συνοικέω, live with, dwell with. ⁴ σκεῦος, ους, τό, vessel, goods (plural). ⁵ γυναικεῖος, feminine, female. ⁶ ἀπονέμω, assign, show. ⁷ συγκληρονόμος, fellow heir, joint heir. ⁸ ἐγκόπτω, impede, detain. ⁹ ὁμόφρων, of one mind, harmonious. ¹⁰ συμπαθής, sympathetic, understanding. ¹¹ φιλάδελφος, having brotherly love. ¹² εὕσπλαγχνος, tender-hearted, merciful. ¹³ φιλόφρων, friendly, kindly. ¹⁴ ἀντί, instead of, in place of. ¹⁵ λοιδορία, ας, ἡ, abuse, reproach. ¹⁶ τοὐναντίον, on the contrary. ¹⁷ εὐλογία, ας, ἡ, blessing, adulation. ¹⁸ κληρονομέω, inherit, obtain. ¹⁹ παύω, cause to cease. ²⁰ χεῖλος, ους, τό, lip, edge. ²¹ δόλος, ου, ὁ, guile, deceit. ²² ἐκκλίνω, deviate, turn away.

Πέτρου Α 3:12 Byzantine NT

διωξάτω αὐτήν. "Ότι ὀφθαλμοὶ κυρίου ἐπὶ δικαίους, καὶ ὧτα αὐτοῦ εἰς δέησιν 12 αὐτῶν: πρόσωπον δὲ κυρίου ἐπὶ ποιοῦντας κακά.

Καὶ τίς ὁ κακώσων² ὑμᾶς, ἐὰν τοῦ ἀγαθοῦ μιμηταὶ³ γένησθε; ἀλλὰ εἰ καὶ 13 πάσχοιτε διὰ δικαιοσύνην, μακάριοι: τὸν δὲ φόβον αὐτῶν μὴ φοβηθῆτε, μηδὲ ταραχθῆτε:⁴ κύριον δὲ τὸν θεὸν ἁγιάσατε ἐν ταῖς καρδίαις ὑμῶν: ἔτοιμοι⁵ δὲ ἀεὶ τορὸς ἀπολογίαν παντὶ τῷ αἰτοῦντι ὑμᾶς λόγον περὶ τῆς ἐν ὑμῖν ἐλπίδος, μετὰ πραϋτητος καὶ φόβου: συνείδησιν ἔχοντες ἀγαθήν, ἴνα, ἐν ῷ καταλαλοῦσιν 16 ὑμῶν ὡς κακοποιῶν, καταισχυνθῶσιν οἱ ἐπηρεάζοντες ὑμῶν τὴν ἀγαθὴν ἐν χριστῷ ἀναστροφήν. Κρεῖττον ἀγαθοποιοῦντας, εἰ θέλοι τὸ θέλημα τοῦ 17 θεοῦ, πάσχειν, ἢ κακοποιοῦντας. Ότι καὶ χριστὸς ἄπαξι περὶ ἁμαρτιῶν 18 ἔπαθεν, δίκαιος ὑπὲρ ἀδίκων, ἔ ἴνα ὑμᾶς προσαγάγη το θεῷ, θανατωθεὶς μὲν

¹δέησις, εως, ἡ, entreaty, prayer. ² κακόω, mistreat, harm. ³ μιμητής, οῦ, ὁ, imitator. ⁴ ταράσσω, trouble, agitate. ⁵ ἕτοιμος, ready, prepared. ⁶ ἀεί, always, ever. ⁻ ἀπολογία, ας, ἡ, speech in defense, verbal defense. 8 πραΰτης, mildness, gentleness. 9 καταλαλέω, speak evil of, slander. ¹⁰ κακοποιός, οῦ, ὁ, evildoer. ¹¹ καταισχύνω, put to shame, shame. ¹² ἐπηρεάζω, mistreat, revile. ¹³ ἀναστροφή, ῆς, ἡ, conduct, behavior. ¹⁴ κρείττων, stronger, more excellent. ¹⁵ ἀγαθοποιέω, do good/right, do what is good/right. ¹⁶ κακοποιέω, do evil, harm. ¹⁻ ἄπαξ, once, once for all. ¹8 ἄδικος, unjust, unrighteous. ¹⁰ προσάγω, bring (forward), approach. ²⁰ θανατόω, put to death, subdue.

Byzantine NT Πέτρου A 3:19

σαρκί, ζωοποιηθεὶς δὲ πνεύματι, ἐν ῷ καὶ τοῖς ἐν φυλακῆ πνεύμασιν πορευθεὶς 19 ἐκήρυξεν, ἀπειθήσασίν² ποτε, ὅτε ἀπεξεδέχετο ἡ τοῦ θεοῦ μακροθυμία ἐν 20 ἡμέραις Νῶε, κατασκευαζομένης κιβωτοῦ, εἰς ἡν ὀλίγαι, τοῦτ ἔστιν ὀκτω ὑνχαί, διεσώθησαν δι' ὕδατος: ὁ ἀντίτυπον νῦν καὶ ἡμᾶς σώζει βάπτισμα, 21 οὐ σαρκὸς ἀπόθεσις ὑνπου, ἀλλὰ συνειδήσεως ἀγαθῆς ἐπερώτημα ἐς θεόν, δι' ἀναστάσεως Ἰησοῦ χριστοῦ, ὅς ἐστιν ἐν δεξιᾶ τοῦ θεοῦ, πορευθεὶς εἰς 22 οὐρανόν, ὑποταγέντων αὐτῷ ἀγγέλων καὶ ἐξουσιῶν καὶ δυνάμεων.

Χριστοῦ οὖν παθόντος ὑπὲρ ἡμῶν σαρκί, καὶ ὑμεῖς τὴν αὐτὴν ἔννοιαν¹5 4 ὑπλίσασθε:¹6 ὅτι ὁ παθὼν ἐν σαρκί, πέπαυται¹7 ἁμαρτίας: εἰς τὸ μηκέτι¹8 2 ἀνθρώπων ἐπιθυμίαις, ἀλλὰ θελήματι θεοῦ τὸν ἐπίλοιπον¹9 ἐν σαρκὶ βιῶσαι²0 χρόνον. Ἀρκετὸς²¹ γὰρ ἡμῖν ὁ παρεληλυθὼς χρόνος τοῦ βίου²² τὸ θέλημα τῶν 3

¹ ζωοποιέω, make alive, make to live. ² ἀπειθέω, disbelieve, disobey. ³ ἀπειδέχομαι, await eagerly, expect eagerly. ⁴ μακροθυμία, ας, ή, long-suffering, patience. ⁵ Νῶε, ὁ, Noah. ⁶ κατασκευάζω, prepare, build. ⁷ κιβωτός, οῦ, ἡ, wooden box, ark. ⁸ ὀκτώ, eight, 8. ⁹ διασώζω, save, bring safely to. ¹⁰ ἀντίτυπος, struck back, corresponding to. ¹¹ βάπτισμα, τος, τό, baptism, rite or ceremony of baptism. ¹² ἀπόθεσις, εως, ἡ, removal, laying aside. ¹³ ρύπος, ου, ὁ, dirt, filth. ¹⁴ ἐπερώτημα, τος, τό, inquiry, appeal. ¹⁵ ἔννοια, ας, ἡ, thought, intention. ¹⁶ ὁπλίζω, arm, equip. ¹⁷ παύω, cause to cease. ¹⁸ μηκέτι, no longer. ¹⁹ ἐπίλοιπος, left, remaining. ²⁰ βιόω, live, pass my life. ²¹ ἀρκετός, sufficient, enough. ²² βίος, ου, ὁ, life, manner of life.

Πέτρου Α 4:4

ἐθνῶν κατεργάσασθαι, πεπορευμένους ἐν ἀσελγείαις, ἐπιθυμίαις, οἰνοφλυγίαις, κώμοις, πότοις, καὶ ἀθεμίτοις εἰδωλολατρείαις: ἐν ῷ 4 ξενίζονται, μὴ συντρεχόντων ὑμῶν εἰς τὴν αὐτὴν τῆς ἀσωτίας ἀνάχυσιν, βλασφημοῦντες: οι ἀποδώσουσιν λόγον τῷ ἑτοίμως ἐχοντι κρῖναι ζῶντας καὶ 5 νεκρούς. Εἰς τοῦτο γὰρ καὶ νεκροῖς εὐηγγελίσθη, ἵνα κριθῶσιν μὲν κατὰ 6 ἀνθρώπους σαρκί, ζῶσιν δὲ κατὰ θεὸν πνεύματι.

Πάντων δὲ τὸ τέλος ἤγγικεν: σωφρονήσατε 13 οὖν καὶ νήψατε 14 εἰς τὰς προσευχάς: 7 πρὸ πάντων δὲ τὴν εἰς ἑαυτοὺς ἀγάπην ἐκτενῆ 15 ἔχοντες, ὅτι ἀγάπη καλύψει 16 8 πλῆθος ἁμαρτιῶν: φιλόξενοι 17 εἰς ἀλλήλους ἄνευ 18 γογγυσμῶν: 19 ἕκαστος 9 καθὼς ἔλαβεν χάρισμα, 20 εἰς ἑαυτοὺς αὐτὸ διακονοῦντες, ὡς καλοὶ οἰκονόμοι 21 ποικίλης 22 χάριτος θεοῦ: εἴ τις λαλεῖ, ὡς λόγια 23 θεοῦ: εἴ τις διακονεῖ, ὡς ἐξ 11

¹ κατεργάζομαι, work out, produce. ² ἀσέλγεια, ας, ἡ, licentiousness, debauchery. ³ οἰνοφλυγία, ας, ἡ, drunkenness. ⁴ κῶμος, ου, ὁ, excessive feasting, carousing. ⁵ πότος, ου, ὁ, drinking party, drunken orgy. ⁶ ἀθέμιτος, unlawful, forbidden. ⁷ εἰδωλολατρεία, ας, ἡ, worship or service of an image. ⁸ ξενίζω, entertain (a stranger), startle. ⁹ συντρέχω, run together, go with. ¹⁰ ἀσωτία, ας, ἡ, dissipation, debauchery. ¹¹ ἀνάχυσις, εως, ἡ, wide stream, flood. ¹² ἑτοίμως, readily. ¹³ σωφρονέω, be of sound mind, judgment. ¹⁴ νήφω, be sober, abstain from wine. ¹⁵ ἐκτενής, zealous, earnest. ¹⁶ καλύπτω, cover, veil. ¹⁷ φιλόξενος, hospitable. ¹⁸ ἄνευ, without (gen). ¹⁹ γογγυσμός, οῦ, ὁ, grumbling, murmuring. ²⁰ χάρισμα, τος, τό, gift, undeserved favor. ²¹ οἰκονόμος, ου, ὁ, manager, steward. ²² ποικίλος, varied, manifold. ²³ λόγιον, οῦ, τό, saying, oracle.

Byzantine NT Πέτρου Α 4:12

ἰσχύος ώς χορηγεῖ ὁ θεός: ἴνα ἐν πᾶσιν δοξάζηται ὁ θεὸς διὰ Ἰησοῦ χριστοῦ, ῷ ἐστὶν ἡ δόξα καὶ τὸ κράτος εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. Ἀμήν.

Άγαπητοί, μὴ ξενίζεσθε⁴ τῆ ἐν ὑμῖν πυρώσει⁵ πρὸς πειρασμὸν⁶ ὑμῖν γινομένῃ, ὡς 12 ξένου⁻ ὑμῖν συμβαίνοντος: ἀλλὰ καθὸ κοινωνεῖτε¹⁰ τοῖς τοῦ χριστοῦ 13 παθήμασιν,¹¹ χαίρετε, ἵνα καὶ ἐν τῆ ἀποκαλύψει¹² τῆς δόξης αὐτοῦ χαρῆτε ἀγαλλιώμενοι.¹³ Εἰ ὀνειδίζεσθε¹⁴ ἐν ὀνόματι χριστοῦ, μακάριοι: ὅτι τὸ τῆς δόξης 14 καὶ τὸ τοῦ θεοῦ πνεῦμα ἐφ' ὑμᾶς ἀναπαύεται:¹⁵ κατὰ μὲν αὐτοὺς βλασφημεῖται, κατὰ δὲ ὑμᾶς δοξάζεται. Μὴ γάρ τις ὑμῶν πασχέτω ὡς φονεύς,¹⁶ ¹⁵ ἢ κλέπτης,¹⁻ ἢ κακοποιός,¹⁶ ἢ ὡς ἀλλοτριοεπίσκοπος:¹⁰ εἰ δὲ ὡς Χριστιανός,²⁰ 16 μὴ αἰσχυνέσθω,²¹ δοξαζέτω δὲ τὸν θεὸν ἐν τῷ μέρει τούτῳ. Ὅτι ὁ καιρὸς τοῦ 17 ἄρξασθαι τὸ κρίμα ἀπὸ τοῦ οἴκου τοῦ θεοῦ: εἰ δὲ πρῶτον ἀφ' ἡμῶν, τί τὸ τέλος

¹ ἰσχύς, ύος, ἡ, strength, power. ²χορηγέω, provide, supply in abundance. ³ κράτος, ους, τό, power, dominion. ⁴ξενίζω, entertain (a stranger), startle. ⁵ πύρωσις, εως, ἡ, burning, burning ordeal. ⁶ πειρασμός, οῦ, ὁ, temptation, trial. ⊓ ξένος, strange, stranger. ⁶ συμβαίνω, come together, come to pass. 9 καθό, in so far as, as. ¹⁰ κοινωνέω, have a share of, share. ¹¹ πάθημα, τος, τό, suffering, passion. ¹² ἀποκάλυψις, εως, ἡ, revelation, unveiling. ¹³ ἀγαλλιάω, rejoice, am full of joy. ¹⁴ ὀνειδίζω, reproach, revile. ¹⁵ ἀναπαύω, refresh, take rest. ¹⁶ φονεύς, έως, ὁ, murderer. ¹² κλέπτης, ου, ὁ, thief. ¹⁵ κακοποιός, οῦ, ὁ, evildoer. ¹⁰ ἀλλοτριοεπίσκοπος, ου, ὁ, busybody. ²⁰ Χριστιανός, οῦ, ὁ, Christian. ²¹ αἰσχύνομαι, dishonor, put to shame.

Πέτρου Α 4:18 Byzantine NT

τῶν ἀπειθούντων τῷ τοῦ θεοῦ εὐαγγελίῳ; Καὶ εἰ ὁ δίκαιος μόλις σῷζεται, ὁ 18 ἀσεβὴς καὶ ἁμαρτωλὸς ποῦ φανεῖται; Τοτε καὶ οἱ πάσχοντες κατὰ τὸ θέλημα 19 τοῦ θεοῦ, ὡς πιστῷ κτίστῃ παρατιθέσθωσαν τὰς ψυχὰς αὐτῶν ἐν ἀγαθοποιτᾳ.

Πρεσβυτέρους τοὺς ἐν ὑμῖν παρακαλῶ ὁ συμπρεσβύτερος καὶ μάρτυς τῶν τοῦ 5 χριστοῦ παθημάτων, ὁ καὶ τῆς μελλούσης ἀποκαλύπτεσθαι δόξης κοινωνός: 2 ποιμάνατε το ἐν ὑμῖν ποίμνιον τοῦ θεοῦ, ἐπισκοποῦντες μὴ ἀναγκαστῶς, ձ ἀλλὶ ἐκουσίως: μηδὲ αἰσχροκερδῶς, ձ ἀλλὰ προθύμως: μηδὲ ὡς 3 κατακυριεύοντες τοῦν κλήρων, ձ ἀλλὰ τύποι γινόμενοι τοῦ ποιμνίου. Καὶ 4 φανερωθέντος τοῦ ἀρχιποίμενος, κομιεῖσθε τον ἀμαράντινον τῆς δόξης στέφανον. Ὁμοίως, νεώτεροι, ὁ ὑποτασσόμενοι, τὴν ταπεινοφροσύνην ἐγκομβώσασθε: ὅτι ὁ θεὸς

¹ἀπειθέω, disbelieve, disobey. ²μόλις, with difficulty, hardly. ³ἀσεβής, ungodly, impious. ⁴κτίστης, ου, ὁ, Creator, founder. ⁵παρατίθημι, set before, entrust. ⁶ἀγαθοποιῖα, ας, ἡ, doing what is good/right. ⁷ συμπρεσβύτερος, ου, ὁ, fellow elder. ⁸ πάθημα, τος, τό, suffering, passion. ⁹ κοινωνός, οῦ, ὁ, partner, sharer. ¹⁰ ποιμαίνω, shepherd, rule. ¹¹ ποίμνιον, ου, τό, flock, little flock. ¹² ἐπισκοπέω, look upon, oversee. ¹³ ἀναγκαστῶς, under compulsion, by force. ¹⁴ ἐκουσίως, voluntarily, willingly. ¹⁵ αἰσχροκερδῶς, in fondness for dishonest gain. ¹⁶ προθύμως, willingly, eagerly. ¹⁷ κατακυριεύω, exercise dominion over, lord over. ¹⁸ κλῆρος, ου, ὁ, lot, portion. ¹⁹ τύπος, ου, ὁ, mark, example. ²⁰ ἀρχιποίμην, ενος, ὁ, chief shepherd. ²¹ κομίζω, receive, bring. ²² ἀμαράντινος, unfading, fadeless. ²³ νέος, new, young. ²⁴ ταπεινοφροσύνη, ης, ἡ, lowliness of mind, humility. ²⁵ ἐγκομβόομαι, put on, clothe.

Byzantine NT Πέτρου Α 5:6

ύπερηφάνοις¹ ἀντιτάσσεται,² ταπεινοῖς³ δὲ δίδωσιν χάριν. Ταπεινώθητε⁴ οὖν 6 ὑπὸ τὴν κραταιὰν⁵ χεῖρα τοῦ θεοῦ, ἴνα ὑμᾶς ὑψώσῃ⁶ ἐν καιρῷ, πᾶσαν τὴν 7 μέριμναν⁻ ὑμῶν ἐπιρρίψαντες⁶ ἐπ' αὐτόν, ὅτι αὐτῷ μέλει² περὶ ὑμῶν. Νήψατε,¹⁰ 8 γρηγορήσατε:¹¹ ὁ ἀντίδικος¹² ὑμῶν διάβολος, ὡς λέων¹³ ἀρυόμενος,¹⁴ περιπατεῖ ζητῶν τίνα καταπίη:¹⁵ ῷ ἀντίστητε⁶ στερεοὶ¹⁻ τῇ πίστει, εἰδότες τὰ αὐτὰ τῶν 9 παθημάτων¹ఠ τῇ ἐν κόσμῳ ὑμῶν ἀδελφότητι¹ゥ ἐπιτελεῖσθαι.²⁰ Ὁ δὲ θεὸς πάσης 10 χάριτος, ὁ καλέσας ὑμᾶς εἰς τὴν αἰώνιον αὐτοῦ δόξαν ἐν χριστῷ Ἰησοῦ, ὀλίγον παθόντας αὐτὸς καταρτίσαι²¹ ὑμᾶς, στηρίξει,²² σθενώσει,²³ θεμελιώσει.²⁴ Αὐτῷ 11 ἡ δόξα καὶ τὸ κράτος²⁵ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. Ἀμήν.

¹ ὑπερήφανος, arrogant, haughty. ² ἀντιτάσσομαι, range in battle against, oppose. ³ ταπεινός, humble, downcast. ⁴ ταπεινόω, humble, humiliate. ⁵ κραταιός, powerful, mighty. ⁶ ὑψόω, lift up, exalt. ⁷ μέριμνα, ης, ή, care, anxiety. ⁸ ἐπιρρίπτω, throw upon, cast upon. ⁹ μέλει, it is a care, it concerns. ¹⁰ νήφω, be sober, abstain from wine. ¹¹ γρηγορέω, watch, keep watch. ¹² ἀντίδικος, ου, ό, opponent, adversary. ¹³ λέων, οντος, ό, lion. ¹⁴ ἀρύομαι, roar, howl. ¹⁵ καταπίνω, drink down, swallow. ¹⁶ ἀνθίστημι, resist, oppose. ¹⁷ στερεός, hard, firm. ¹⁸ πάθημα, τος, τό, suffering, passion. ¹⁹ ἀδελφότης, ητος, ή, brotherhood. ²⁰ ἐπιτελέω, complete, perform. ²¹ καταρτίζω, mend, fit. ²² στηρίζω, establish, fix firmly. ²³ σθενόω, strengthen, make strong. ²⁴ θεμελιόω, lay a foundation, found. ²⁵ κράτος, ους, τό, power, dominion.

Πέτρου A 5:12

Διὰ Σιλουανοῦ¹ ὑμῖν τοῦ πιστοῦ ἀδελφοῦ, ὡς λογίζομαι, δι' ὀλίγων ἔγραψα, 12 παρακαλῶν καὶ ἐπιμαρτυρῶν² ταύτην εἶναι ἀληθῆ χάριν τοῦ θεοῦ εἰς ἣν ἑστήκατε. Ἀσπάζεται ὑμᾶς ἡ ἐν Βαβυλῶνι³ συνεκλεκτή,⁴ καὶ Μάρκος⁵ ὁ υἱός 13 μου. Ἀσπάσασθε ἀλλήλους ἐν φιλήματι⁶ ἀγάπης.

Εἰρήνη ὑμῖν πᾶσιν τοῖς ἐν χριστῷ Ἰησοῦ. Ἀμήν.

 $^{^{1}\}Sigma \text{ilouanós, oű, ó, Silvanus.} \ ^{2} \text{èptimarturéw, bear witness, testify.} \ ^{3}\text{Babulwn, Babylon.} \ ^{4}\text{sunfine}, \text{chosen together, fellow elect.} \ ^{5}\text{Märkos, ou, ó, Mark.} \ ^{6}\text{pílyma, tos, tó, kiss.}$